

Англицизмы в русском языке

Банаботле Кеабетеве

Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики (Университет ИТМО), Санкт-Петербург.

Научный руководитель: Сизова Татьяна Филаретовна (Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики (Университет ИТМО), Санкт-Петербург)

Английский язык – один из самых распространенных языков мира. В связи с этим, в разных языках, в том числе и в русском, появляются англицизмы. На это влияют различные факторы нашей жизни: Интернет, телевидение, технический прогресс, различные культурные события и международные контакты.

Англицизм — это слово или оборот речи, заимствованные из английского языка или созданные по образцу английского слова или выражения. Многие из них получают широкое применение в разных сферах устной и письменной речи, другие ограничены в своем употреблении.

Англицизмы начали проникать в русский язык на рубеже XVIII-XIX веков. При Петре Великом (1672-1725) британские кораблестроители и инженеры поселились в России. В его эпоху слова были перенесены с нескольких языков на русский, в то время как доля английских слов составляла лишь около 5% от общего количества заимствованных слов того времени. До 19-го века контакты с Англией не оставляли каких-либо значительных языковых отметок.

По данным российского «Национального корпуса русского языка», первые заимствования появились в русском языке в 18 веке. Что касается англицизмов до 20-го века, контексты использования показывают, что большинство иностранных слов в этом массиве использовались в качестве технических терминов в строительстве, судостроении, военной организации и науке.

Не все англицизмы, которые пришли в русский язык были заимствованы только из-за отсутствия соответствующего слова, обозначающего определенную концепцию. Причинами появления англицизмов в русском языке являются несколько факторов, например:

– Новое слово обозначает то, что прежде называлось при помощи словосочетания (рейтинг - положение фирмы, политического деятеля, передачи в списке себе подобных; имидж - образ «себя», который создает тележурналист и др.).

– Некоторые заимствованные из английского языка слова обозначают явления, которые ранее присутствовали в жизни общества, но не имели соответствующего обозначения. Обычно их существование замалчивалось. Это такие слова, как мафия.

– Интернет. Возникновение глобальной компьютерной сети привело к появлению большого количества компьютерной лексики: веб-сайт, чат, хакер, файл и т. д.

– Социопсихология. Многие носители языка считают иностранное слово более престижным и красивым по сравнению с соответствующим словом родного языка, например, заимствованное слово «презентация» выглядит более рееспектабельно, чем привычное русское «представление», англицизм «эксклюзивный», лучше, чем «исключительный» и т.п.

Актуальность темы данной статьи связана с тем, что интенсивное проникновение англицизмов в русский язык является очевидной проблемой и может нанести ущерб культуре русского языка. **Цель** данного исследования – изучение английских заимствований как языкового явления в русском языке. В соответствии с поставленной целью предлагается решение следующих задач: во-первых, проанализировать современную языковую ситуацию и выявить сферы человеческой жизнедеятельности с наибольшей концентрацией англицизмов; во-вторых, изучить причины большого потока англицизмов в русском языке и частотность их использования; в-третьих, изучить сленг как проводник англицизмов в

русский язык; в-четвёртых, определить плюсы и минусы пребывания англицизмов в русском языке.

В результате проведённого исследования можно сделать вывод о том, что англицизм (а также, связанный с ним сленг), которым пользуются при общении современные люди в России, представляет собой интереснейший лингвистический феномен, бытование которого не ограничено ни определёнными возрастными рамками, ни социальными, ни профессиональными сферами.